



CÁTEDRA INOCENCIO III
INVESTIGACIÓN EN
HISTORIA DEL DERECHO,
DERECHO COMÚN Y
DERECHO CANÓNICO

Normas de redacción para citas bibliográficas:

LIBROS

[Autor en versalitas + Título del libro en cursiva + lugar, año y número de edición (superíndice) + páginas, solo en las notas a pie de página]

ARROBA CONDE, M. J., *Diritto processuale canonico*, Roma 2001⁴.

SABBARESE, L., *Il matrimonio canonico nell'ordine della natura e della grazia. Commento al Codice di Diritto Canonico Libro IV, Parte I, Titolo VII*, Città del Vaticano 2002.

DE PAOLIS, V., D'AURIA, A., *Le norme generali. Commento al codice di diritto canonico*, Roma 2014².

ARTÍCULOS DE REVISTA

[Autor en versalitas + «Título del artículo entre comillas francesas» + en + nombre de la revista en cursiva + número (año) páginas]. La numeración de la revista se indica en números árabigos:

ERDÖ, P., «Liberté religieuse dans l'Eglise? (Observations à propos des canons 748, 205 et 209 § 1 CIC)», en *Apollinaris* 68 (1995) , pp. 607-618.

ARTÍCULO DE UNA OBRA DE VARIOS AUTORES

[Autor en versalitas + «Título del artículo entre comillas francesas» + en + título de la obra en cursiva + ed. + nombre de los autores en versalitas + lugar, año y número de edición + páginas del artículo]

PONCE GALLÉN, F., «El proceso documental, la ejecución de la sentencia y las costas procesales», en *Procesos de nulidad matrimonial. La instrucción Dignitas connubii*, ed. RODRIGUEZ OCAÑA, R., SEDANO, J., Pamplona 2006, pp. 303-345.

ENTRADAS DEL DICCIONARIO

[Autor en versalitas + «entrada entre comillas francesas» + en + nombre del diccionario en cursiva + ed. + nombre de los autores en versalitas + lugar, año y número de edición + páginas]

URRUTIA, F. J., «Giuramento di fedeltà (Iusiurandum fidelitatis)», en *Nuovo Dizionario di Diritto Canonico*, ed. CORRAL, S., DE PAOLIS, V., GHIRLANDA G., Cinisello Balsamo 1996, pp. 546-547.

ARTÍCULOS PUBLICADOS VARIAS VECES

[Autor en versalitas + «Título del artículo entre comillas francesas» + en + título de la obra en cursiva + ed. + nombre de los editores en versalitas (si aparece) + lugar, año y número de edición + páginas + (también en + otra publicación + páginas)]

FARRÉ TREPAT, E., «Casos límite entre el encubrimiento y la receptación», en *Comentarios a la Jurisprudencia penal del Tribunal Supremo*, AA. VV., Barcelona 1992, pp. 125-138 (también en ADPCP, 1988, pp. 241-254).

Comentarios:

[Autor en versalitas + sub c. (o art.) en cursiva + en Título del comentario en cursiva + editor/editores precedido por la abreviatura ed. + lugar, año y número de edición + páginas]

PÉREZ DE HEREDIA Y VALLE, I., *sub c. 1055*, en *Código de Derecho Canónico. Edición bilingüe, fuentes y comentarios de todos los cánones*, ed. BENLLOCH, A., Valencia 2001, pp. 469-470.

Fuentes antiguas y clásicas:

1) Colecciones de fuentes:

- *Patrologiae cursus completus, accurante J.P. Migne* (generalmente abreviado como *PL* o *PG*):

Ed. MIGNE, J.P., *Patrologiae cursus completus. Series Latina*, 221 vols., Paris, 1844-1866;

Ed. MIGNE, J.P., *Patrologiae cursus completus. Series Graeca*, 161 vols., Paris, 1857-1866;

- los *Monumenta Germaniae Historica* (generalmente abreviado como *MGH*), divididos en “Secciones” temáticas (*Antiquitates, Diplomata, Epistolae, Leges, Rerum scriptores*): *Monumenta Germaniae Historica inde ab anno Christi quingentesimo usque ad annum millesimum et quingentesimum. Scriptorum*, Hannoverae, 1826;

- el *Sacrorum Conciliorum Nova Amplissima Collectio, accurante J.D. Mansi* (53 volúmenes) para las actas de los Concilios antiguos:

Ed. MANSI, J.D., *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio*, reimpresión anastática, Graz, 1960-1962.

Si se utilizan más de una vez en la obra, deben usarse las abreviaturas, pero después de la primera vez, en la que la cita debe aparecer completa, como para cualquier texto que pertenezca a una miscelánea: S. BOETHIUS, *De duabus naturis et una persona Christi*, en ed. MIGNE, J.P., *Patrologiae cursus completus. Series Latina*, LXIV, Paris, 1844-1866 (en adelante abreviado como: “PL”).

2) Obras clásicas

[Autor en versalitas + título de la obra en cursiva + ed. + nombre de los autores en versalitas + lugar, año y número de edición + páginas]

CICERO, *Pro Cluentio*, ed. RAMSAY, G.G., Oxford 1869, 43.121, p. 109.

PUBLIUS OVIDIUS NASO, *Fastorum Libri Sex*, ed. PETER, H., Leipzig 1879.

GAIUS SUETONIUS TRANQUILLUS, *De vita Caesarum*, ed. PIKE, J.B., Boston 1993, lib. V (*Divus Claudius*), n. 25, pág. 94.

CERVANTES, M., *El Quijote*, ed. DE RIQUER, M., Barcelona, 1998.

3) Sagradas Escrituras

[Título en letras redondas abreviado + capítulos y versículos separadas por una coma]

Ex. 4, 37

Ef. 1, 3-14

Flp. 2, 5-11

4) Código Teodosiano:

[Título en letras redondas abreviado + número del libro, título y párrafo separados por un punto]

C.Th. 2.15.1

C.Th. 4.23.1

5) Corpus iuris civilis:

[Título en letras redondas abreviado + número del libro, título y párrafo separados por un punto]

- *Digesta*: D. 4.4.11.3
- *Institutiones Iustiniani*: I. 1.1.1
- *Codex Iustinianus*: Cl. 9.22.22
- *Iustiniani Novellae*: Nov. 123.21.pr.

6) Las Quince compilaciones antiquae:

se citan indicando el número arábigo de la Compilación, seguido de Comp. en letras redondas y, a continuación, el Título y el Capítulo, divididos por un punto:

1 Comp. 1.2.3

7) Corpus iuris civilis:

- el *Decretum Gratiani*:

- la *Pars prima*, articulada en *Distinctiones*, divididas a su vez en *Capita*, se cita siguiendo el esquema *distinctio* (= D.), *caput* (= c.), sin comas y con espacios después de cada punto y número: D. 4 c. 2

- la *Pars secunda*, estructurada en *Causae*, articuladas en *Quaestiones*, divididas a su vez en *Capita*, se cita siguiendo el esquema *causa* (= C.), *quaestio* (= q.), *caput* (= c.), sin comas y con espacios después de cada punto y número: C. 35 q. 6 c. 11

- la *Pars tertia*, articulada en *Distinctiones*, divididas a su vez en *Capita*, se cita siguiendo el esquema *distinctio* (= D.), *caput* (= c.), seguidas de la indicación *de cons.*, sin comas y con espacios después de cada punto y número: D. 4 c. 2 *de cons.*

- Las Decretales:

- las Decretales promulgadas después del *Decretum Gratiani* y recogidas en el *Corpus Iuris Canonici* se indican con una sigla para identificar la colección seguida de la indicación del *Liber*, *Titulus*, *Capitulum*, separados por un punto [.] pero sin espacios a continuación;

- las siglas son: X para el *Liber Extra*, VI para el *Liber Sextus*, Clem. para las *Clementinae*, Extrav. comm. para las *Extravagantes communes*, Extrav. XXII para las *Extravagantes Iohannis XXII*, seguidas de un espacio en blanco:

Ejemplos:

X 2.30.4

VI 1.6.33

Clem. 3.7.2

Extrav. comm. 5.8

Extrav. XXII 1.3

8) Fuentes doctrinales antiguas:

[deben respetarse, cuando sea posible, las normas para citar las obras de literatura historiográfica, especialmente en la bibliografía final. Si se trata de obras de interpretación del *Corpus iuris civilis* y del *Corpus iuris canonici*, en las notas al pie de página debe añadirse *ad* + indicación de la constitución/canon/decretal de la que forma parte la entrada + las indicaciones de la glosa (glo.), comentario (comm.), summa (summa) + las palabras objeto de interpretación]

JOHANNES ANDREAE, *Constitutiones Clementis Quinti quas Clementinas vocant...*, Lugduni MDL, *ad cl. Saepe contigit*, glo. *Non contradicentibus*, p. 184.

O

JOHANNES ANDREAE, *Constitutiones Clementis Quinti quas Clementinas vocant...*, Lugduni MDL, *ad Clem. 5.11.2*, glo. *Non contradicentibus*, p. 184.

*en las notas al pie, para las citas posteriores a la primera, debe seguirse el siguiente ejemplo:

JOHANNES ANDREAE, *Constitutiones Clementis* cit, *ad cl. Saepe*, glo. *Defensiones legitimae*, p. 182.

O

JOHANNES ANDREAE, *Constitutiones Clementis* cit, *ad Clem. 5.11.2*, glo. *Defensiones legitimae*, p. 182.

DOCUMENTOS OFICIALES DE LA SANTA SEDE

1) Cita de documentos conciliares:

[Autor en versalitas + «referencia del documento entre comillas francesas con el íncipit en cursiva» + la fecha de emisión + en + acta o revista en cursiva + número, año y páginas]

IOANNES PAULUS PP. II, «Epistula Apostolica *Novo millennio ineunte*, Episcopis clero fidelibus Magni Iubilaei anni MM sub exitum», 6.1.2001, en *AAS* 93 (2001), pp. 296-299.

2) Cita de documentos de la Curia Romana:

[Autor o Dicasterio en versalitas + «título del documento entre comillas francesas con el íncipit en cursiva» + la fecha de emisión + en + Colección de documentos en cursiva + volumen en números arábigos seguido de los años que contiene el volumen + ed. +

nombre de los editores, coordinadores o directores en versalitas + número del documento + columna (col.) o página]

SACRA CONGREGATIO PRO INSTITUTIONE CATHOLICA, «Instructio *La escuela católica*, de Schola catholica deque eius momento, munere et quaestionibus in hodiernae Ecclesiae missione absolvenda, et huius temporis mundi necessitatibus succurrendis», 19.03.1977, en *Leges Ecclesiae* 5 (1973-1978), ed. OCHOA, X., n. 4505, col. 7304. 7304.

CONCILIUM OECUMENICUM VATICANUM II, «Constitutio de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*», 16.02.1964, en *AAS* 56 (1964), 97-138.

PONTIFICIUM CONSILIUM DE LEGUM TEXTIBUS, «Instructio servanda a Tribunalibus dioecesanis et interdioecesanis in pertractandis Causis nullitatis Matrimonii *Dignitatis Connubi*», 08.11.2004, en *Communicationes* 37 (2005), 11-92.

3) Documentos pontificios anteriores al siglo XX publicados en compilaciones:

Oficiales: ex.: GREGORIO PP. XV, «Constitutio *Inscrutabili*», 22.06.1622, en *Collectanea S.C. de Propaganda Fide*, Romae, 1907.

Privadas: ex.: PAULUS PP. VI, «Rescriptum», 21.01.1977, en *Leges Ecclesiae post Codicem Iuris Canonici editae. Leges annis 1973-1978 editae* 5 (1980), ed. OCHOA, X., Romae, 1980, n. 4488, col. 7288.

4) Documentos disponibles solamente en el Archivo Secreto Vaticano, no publicados, ni de forma oficial ni privada:

PIUS PP. V, «Declaratio *Cum circa eas*», 20.09.1567, en *A.S.V., Sec. Brev., Reg.* vol. 6 ff. 196r-197r; 271r-272v. (f = número de folio; r = *recto*; v = *verso*).

Cita de las Sentencias y Decretos rotales:

- Sentencia definitiva: *Coram* BRUNO, *decisio diei 16 decembris 1994*, en *RRDec.*, vol. LXXXVI, 754, n. 1.
- Sentencia interlocutoria: *Coram* STANKIEWICZ, *sent. interl. diei 31 ianuarii 1989*, en *RRDec.*, vol. LXXXI, 92, n. 2.
- Decreto: *Coram* POMPEDDA, *decr. diei 23 iulii 1986*, en *RRDecr.*, vol. IV, 128, n. 6.

MATERIAL ELECTRÓNICO

CD-ROM: Se cita como las obras en formato papel, añadiendo después del título [CD-ROM]

Revistas electrónicas: Se citan como las obras en formato papel y se añade la URL y la fecha de consulta:

OMELLA, J. J., «Bergoglio e Montini», en *L'Osservatore Romano* del 6.10.2018 [http://www.osservatoreromano.va/it/news/bergoglio-e-montini, fecha 8.10.2018].

Cuando se cita una obra digitalizada (en PDF):

Si se indican las páginas y los datos como si se tratara de una obra en papel, se cita como si dispusiéramos del texto en formato papel; en caso contrario, debe citarse como material electrónico.

SIGLAS Y ABREVIATURAS

AAS	<i>Acta Apostolicae Sedis</i>
Ad. / Ex.	<i>Adhortatio / Exhortatio</i>
All.	<i>Allocutio / discorso</i>
Ap.	<i>Apostolica</i>
art. / arts.	<i>articulus / articuli</i>
ASS	<i>Acta Sanctae Sedis</i>
c. / cc.	<i>canon / canones</i>
cap.	<i>capitulum</i>
c. NN	<i>coram NN</i>
CCE	<i>Catechismus Catholicae Ecclesiae</i>
CCEO	<i>Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium.</i>
CCSL	<i>Corpus Christianorum seu nova Patrum collectio Series Latina, Tournhout-Paris, 1953</i>
CEE	Conferencia Episcopal Española
CEI	Conferencia Episcopal Italiana
CBCEW	Conferencia Episcopal de la Iglesia Católica de Inglaterra y Gales
Cf./ cf.	<i>Confer</i>
CIC 17	<i>Codex Iuris Canonici, 1917</i>
CIC 83	<i>Codex Iuris Canonici, 1983</i>
COD	<i>Conciliorum Oecumenicorum Decreta, Bologna 2002</i>
Const.	<i>Constitutio</i>
Decl.	<i>Declaratio</i>
Decr.	<i>Decretum</i>

Dir.	<i>Directorium</i>
DS	<i>Enchiridion Symbolorum definitonum et declarationum de rebus fidei et morum</i> , ed. DENZINGER, H., SCHÖNMETZER, A. Barcinone – Friburgi Brisgoviae – Romae – Neo-Eboraci, 1991
Ed.	Editor, coordinador o director
Enc.	<i>Littera Encyclica</i>
Ep.	<i>Epistola</i>
EV	<i>Enchiridion Vaticanum. Documentos oficiales de la Santa Sede</i>
Ibid.	<i>Ibidem</i> : cuando se cita la misma obra y la misma página que la de la nota inmediatamente anterior
ID.	<i>Idem</i> , el mismo autor citado inmediatamente antes
Instr.	<i>Instructio</i>
Ivi	cuando se cita la misma obra, pero una página diferente a la de la nota inmediatamente anterior
MANSI	MANSI, J. Ed., <i>Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio</i> , 1-30, Graz 1960-1962
M. P. / m. p.	<i>motu proprio</i>
n. / nn.	<i>numerus / numeri</i>
Notif.	<i>notificatio</i>
óp. cit. / cit.	<i>ópere citato</i>
p. / pp.	<i>pagina / paginae</i>
PL	<i>Patrologiae cursus completus. Series latina.</i> ed. MIGNE, J. Parisiis, 1844-1855
PG	<i>Patrologiae cursus completus. Series graeca.</i> ed. MIGNE, J. Parisiis, 1857-1866
Rescr.	<i>Rescriptum</i>
Resol.	<i>Resolutio</i>
Resp.	<i>Responsum</i>
RRD	<i>Romanae Rotae decisiones seu sententiae</i>
sent.	<i>Sententia</i>
s. / ss.	<i>sequens / sequentes</i>
SRRD	<i>Sacrae Romanae Rotae decisiones seu sententiae</i>